

**Se taire, écouter, (en) parler :**

*Keeping silent, listening, speaking up:*

**Voix et silences des récepteurs**

*Voice and silence in audience-response*

**dans les arts et la littérature**

*to arts and literature*



**Colloque international – 3-5 novembre 2021**

**Université de Lorraine**

**Campus Lettres & Sciences humaines Nancy**

/ Organisé par les centres de recherche de l'Université de Lorraine IDEA (InterDisciplinarité dans les Études Anglophones), CERCLE (Centre de Recherche sur les Cultures et les Littératures Européennes), LIS (Littératures, Imaginaires, Sociétés) & ERIBIA (Équipe de Recherche Interdisciplinaire sur la Grande-Bretagne, l'Irlande et l'Amérique du nord) de l'Université Caen-Normandie /

## Comité d'organisation

Claudine Armand  
Pierre Degott  
Jean-Philippe Heberlé  
Yannick Hoffert  
Lucie Kempf  
Diane Leblond  
Jean-Marie Lecomte  
Gilles Marseille  
Barbara Muller  
Marcin Stawiarski

## Comité scientifique

Claudine Armand (IDEA, Université de Lorraine)  
Kathie Birat (IDEA, Université de Lorraine)  
Johan Callens (Vrije Universiteit Brussel)  
Gilles Couderc (ERIBIA, Université de Caen-Normandie)  
Pierre Degott (IDEA, Université de Lorraine)  
Jean-Philippe Heberlé (IDEA, Université de Lorraine)  
Yannick Hoffert (LIS, Université de Lorraine)  
Lucie Kempf (CERCLE, Université de Lorraine)  
Diane Leblond (IDEA, Université de Lorraine)  
Jean-Marie Lecomte (IDEA, Université de Lorraine)  
Gilles Marseille (GRULH, Université de Lorraine)  
Marcin Stawiarski (ERIBIA, Université de Caen-Normandie)  
Patrick Van Rossem (Utrecht University)

**Contact :** Claudine Armand : [claudine.armand@univ-lorraine.fr](mailto:claudine.armand@univ-lorraine.fr)



UNIVERSITÉ  
DE LORRAINE

ALL  
ARTS  
LETTRES ET  
LANGUES  
NANCY



# **MERCREDI 3 NOVEMBRE** / **Campus LSH Salle G04**

**/13h30/ Accueil**

**/14h00/ Ouverture Claudine Armand** IDEA, Université de Lorraine

---

## **Session 1 / Théâtre**

Modératrice Kathie Birat (IDEA, Université de Lorraine)

**/14h30/ El H. Abdoulaye Sall** Université de Cheikh Anta Diop de Dakar, Sénégal

Le théâtre traditionnel africain sur la scène du théâtre moderne occidental :  
de la réception passive à la réception participative

**/15h00/ Jean-Baptiste Richard** Université de Bretagne Occidentale, Brest

Le dicible dans les silences de l'activité spectatrice

**/15h30/ Amélie Mons** University of Manchester, GB

Quand le spectacle contemporain problématise le silence de son public

**/16h00/ Pause café**

**/16h30/ Patrick Peronnet** IReMus CNRS-UMR 8223

Entre interjections et silences, la claque programmatrice des réactions du public dans les théâtres parisiens à la période romantique (1828-1878)

**/17h30/ Metz, Campus Ile du Saulcy, salle Ferrari (visible à Nancy)**

**Performance I de T.J. Dedeaux-Norris** USA

Organisée en partenariat avec la Galerie universitaire 0.15 // Essais Dynamiques

# JEUDI 4 NOVEMBRE / Campus LSH Salle G04

/9h00/ Accueil

/9h30/ Conférencier invité

**Mathieu Duplay** Université Paris-Diderot

---

## Session 2 / Littérature & Cinéma

Modérateur Marcin Stawiarski (ERIBIA, Université de Caen-Normandie)

/10h30/ **Isabelle Perreault** Université du Québec à Rimouski

La scène d'écoute dans *À la Recherche du temps perdu*: d'une esthétique de réception à une poétique du récit-partition

/11h00/ **Enora Lessinger** Oxford Brookes University, GB

Contrapuntal Writing and the Reader as a Co-Writer in Ian McEwan's Fiction

/11h30/ Pause café

Modérateur Jean-Marie Lecomte (IDEA, Université de Lorraine)

/12h00/ **Louis Daubresse** Université Sorbonne Nouvelle

Mutisme dans et devant le film : effet-miroir du silence cinématographique dans *Goodbye Dragon Inn*

/12h30/ **Asté Maylis** Université Toulouse Jean-Jaurès

Entrer dans la forêt nocturne au cinéma : enjeux de voix, une respiration commune à la salle et à l'écran

/13h00/ Déjeuner

**/14h30/ Conférenciers invités**

**Sophie Lapalu** Critique d'art et commissaire d'exposition, en conversation avec

**Benoît Lamy de La Chapelle** Directeur du centre d'art contemporain, la Synagogue de Delme

---

## **Session 3 / Performance**

Modératrice Barbara Muller (IDEA, Université de Lorraine)

**/15h30/ Catherine Chauvin** IDEA, Université de Lorraine

**Le récepteur dans la stand-up comedy : quel allocutaire ?**

**/16h00/ Caroline Wilkins** Artiste invitée, Grande-Bretagne

**L'Ouïe-Dit / The Heard-Said**

**/17h00/ Pause café**

**/17h30/ Performance II de T.J. Dedeaux-Norris** USA

**/19h30/ Restaurant**

# **VENDREDI 5 NOVEMBRE / Campus LSH Salles G04 et F01**

**/9h30/ Accueil**

---

## **Session 4 / Muséographie & Musique**

**/10h00/ Conférencier invité**

**Stéphane Ghislain Roussel** Commissaire d'exposition et musicologue, Luxembourg

Moderateur Pierre Degott (IDEA, Université de Lorraine)

**/11h00/ Patrick van Rossem** Utrecht University, The Netherlands

Staging audiences after "the end" of aesthetic contemplation

**/11h30/ Nancy Murzilli & Bérangère Voisin** Université Paris 8 Vincennes Saint-Denis

À bout de souffle ? Évaluer la réception critique du public de l'exposition  
Dora Maar (Centre Pompidou, juillet 2019)

**/12h00/ Guy Livingston** Leiden University, The Netherlands

The Receiver Grows Restless: Audience framing of musical silence

**/12h30/ Déjeuner**

**/14h00/ Restitution de l'atelier organisé par Tameka Norris pour les étudiants**

## **Atelier 1 / Muséographie / Salle F01**

Moderatrice Claudine Armand (IDEA, Université de Lorraine)

**/15h00/ Guillaume Le Gall** CRULH, Université de Lorraine

Les silences de l'aquarium

/15h30/ **Shirley Niclais** Université de Poitiers

Ce que peut la parole peut réanimer. (Re)penser les pouvoirs transformateurs du médiateur au musée, perspectives de recherche et de création

/16h00/ **Nathanaël Wadbled** Guide conférencier

Le silence des guides et l'écoute de la parole des visiteurs : accompagner l'expérience de visite plutôt que dispenser un savoir

## Atelier 2 / **Musique** / Salle G04

Modérateur Jean-Philippe Heberlé (IDEA, Université de Lorraine)

/15h00/ **Damien Bonnac** Université de Rennes 2

D'une écologie sonore. Érotisation de l'écoute chez Gérard Pesson

/15h30/ **Lucia Pasini** Université Sorbonne Nouvelle

La complication des voix du langage au poème, du poème au chant, du chant à la performance

/16h00/ **Pause café**

/16h30/ **Silvia Álvarez Baamonde** Sorbonne Université

La Métamusique de Tom Johnson et les voix de l'auditeur émancipé

/17h00/ **Jean-Pierre Zubiato** Université Toulouse Jean-Jaurès

Du caf'conc' au récital : la chanson à l'école de l'écoute distinctive

/17h30/ **Clôture du colloque**

Graphisme : Gilles Marseille / Références iconographiques :  
Félix Vallotton, *La Loge de théâtre, le monsieur et la dame*,  
1909, Huile sur toile, Collection particulière.  
William Hogarth, *The Laughing Audience*, 1733, gravure.



